

Howe (1919) Department.

Education

Circular SERIES.

G.O. No.

928

DATED

9-8-28

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Books and publications.

Sanctioning the immediate purchase of ^{75 sets of the} two volumes of Part II of the Tamil translation of Mahabharata by M.R.Ry.M.V. Ramanuja Achariyar at the rate of Rs.9 per set of both volumes.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No.

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (= O.) or spare copy (= S.C.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number	Date.	Original (= O.) or spare copy (= S.C.)	Initials with date of (1) Referencer acknowledging returns of the paper concerned or (2) Despatcher to denote the return of the papers to the department concerned.

C.F.—20.

HOME (EDUCATION) DEPARTMENT.



Received

191

Registered

191

Subject.

Requesting sanction of Government to the immediate purchase of 75 sets of the two volumes of Part II of the Mahabharata translated by M. R. Ry. M. V. Ramanuja Acharya.

ENCLOSURES.

No.

R. C. No. 915/1919

Spare copies

Station Madras, Dated the 23 July 1919

From (Name) the Hon'ble Mr. R. Littlehales, M.A.,

(Designation) Ag. Director of Public Instruction

M A D R A S.

To The Secretary to the Government of Madras,
HOME (EDUCATION) Department.

Sir,

In their order, Nos. 393 Educational, Mis., dated 14th April 1915 and 835 Educational, Mis., dated 3rd August 1915 Government sanctioned the purchase of 75 sets of the five bound volumes of the Tamil translation of the Mahabharata already published by M. R. Ry. M. V. Ramanuja Acharya at Rs. 16-8-0 per set and also approved the proposal to make two further payments, the second payment being made on receipt of five more bound volumes and the third on receipt of the remaining volumes of the work. The author now states

that of the five volumes required as condition of a second payment two are ready - one volume, Anusasana Parvam priced at Rs.5/- having been published nearly two years ago and the other Bhishma Parvam priced at Rs.4/- being ready just now.

He also states that he is not in a position at present to say when the remaining volumes will be ready for sale. The delay and difficulty are explained by him as being due to the abnormally high price of all materials owing to war conditions and consequently to his inability to meet the increased expenditure involved in the prosecution of the work. M. R. Ry. M. V.

Ramanuja Acharya therefore requests that the purchase of 75 sets of the two volumes of Part II now ready for sale and immediate payment therefor may be ordered so that lack of funds may not stand in the way of the publication of the remaining parts.

2 The Principal of the Kumbakonam College strongly recommends the request on the ground that the work has not received adequate support from South Indian gentlemen.

3 In these circumstances, I have the honour to request that Government will be pleased to sanction the immediate purchase of 75 sets of the two volumes of Part II now ready for sale at the rate of Rs.9/- per set of both volumes and that the question of paying him for the rest of the three volumes of the Second Part and for the four Volumes of the Third may be considered later.

4 I have satisfied myself that the rate of Rs.9 (Rs.5 for one Volume and Rs.4 for the other) charged for the volumes now ready is reasonable.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

C. Krishnamoorti
for Director of Public Instruction.

Y. V. /23/7

Home (Govt) Dept

Co. 1461 B - From the D.P.I No 1815/19 d 23.7.19

Subject:— Patronage for the Tamil translation of the Mahabharata.

Submitted that in the circum-

Para 1-2 of

para 4 of the D.P.I's letter. p. 2 of

stances explained in paras 1 and 2 of the D.P.I's letter and in view of the fact that the D.P.I has satisfied himself that the price of the two volumes is reasonable, sanction may be accorded to the immediate purchase of two volumes of Part II of the publication now ready for sale. A draft order is subd. for approval

6.8.19
6.8.19

6.8.19
5

6.8.19

READ AGAIN G.O. No. 543 (251), dated 12 — 5 — 1914 (T)
 " " " " 393 " " 14 — 4 — 1915 (N)
 " " " " 835 " " 3 — 8 — 1915 (Q)

C. No. 14-61 B From the D.P.I Rec. No. 1815/19 dated 23-7-1919

191

191

No. 978, dated 9. 8. 1919.

Mis

N

Q

In partial modification of Gov's Nos 393(251) & 14.4.15 and 835(251) & 3.8.15, the Govt. sanction the immediate purchase of 75 sets of the two volumes of Part II of the Tamil translation of the Mahabharata, which are now ready for sale, at the rate of Rs 9 per set of both volumes. ~~the~~

24
6.8.19

Th

1.8

$$\frac{2}{87876}$$

222

59074

To
The D-P-T } 920
Copy Home A-B.

When given for copying

When copied

When examined

When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.